

情報工学英語

Prof. Takahiko Saba

Can you use English?

- ◆ 中学での3年間
- ◆ 高校での3年間
- ◆ 大学で1年半
 - ✓ 7.5年間の勉強の成果は？
- ◆ 「読む／書く」／「聞く／話す」
 - ✓ どれが得意？

2011年より小学校
5,6年生で英語必修！

Why did you apply for an engineering course?

• 積極的理由

- ✓ 学びたい技術があった
- ✓ 数学／物理／化学が得意

日本では英語が
文系科目と考え
られていること
が問題

• 消極的理由

- ✓ 文系に学びたいものがなかった
- ✓ 歴史／地理／国語／英語が苦手

そもそも英語では、理系／文系という言葉がない

The realities you (engineers) are confronted with ...

◆ 理系ほど英語が必要とされる

- ➔ プログラミング言語は基本的に英語
- ➔ 最新の科学技術の論文はほとんど英語
(幅広く認知されなければ意味がない
／海外での特許)
- ➔ 英語のマニュアルを読まなければならない
- ➔ 海外で売る製品には英語のマニュアル
を書く必要がある

TOEIC score required for promotion in Company

450点 →大卒平均

600点 →NEC: 全社員の目標スコア

→富士通: 入社2年目に社員に求める目安

→トヨタ自動車: 係長昇格の条件

→日立製作所: 総合職2年目の期待値

650点 →日立製作所: 課長昇格の条件

Speaking? Hearing?

Do you wanna be good at English?

Unfortunately....

Writing? Reading?

There is no easy way!

What people that studies English hardest in Japan?

通訳／翻訳を生業とする人たち

- ✓ 常に最新の辞書をもち
- ✓ 常に海外の政治／文化の最新動向を見聞きする
- ✓ 他に学ぶことがある皆さんには難しい？

What would we do in this class?

- ◆ 会話ができるようになりたい人
 - ✓ 駅前留学でもしてください
- ◆ 読み書きができるようになりたい人
 - ✓ 既に参考書は沢山もっているでしょ？
- ◆ いわゆる普通の英語の講義はしないつもりです

BTW, are you ...

good at Japanese?

生まれてから20年間の成果は？

演習や各科目の課題レポートの出来は？

例年、3年前期の実験の初回の報告書では、
ほぼ全員が不合格で再提出の判定

What are the wrong points in your writing?

- ◆ 主語と述語を意識していない（日本語は主語を省略しがち／英語では文章中でほとんど主語を省略しない）
- ◆ 話の流れが組み立てられていない（つぎはぎだらけで論理的な流れになっていない。文体が途中で変わるなどもってのほか。）
- ◆ そもそも自分の文章でない

What are the wrong points in your writing?

- ◆ 読者を意識していない
- ◆ 参考文献とは内容を写した文献やwebサイトを挙げることではない! (それは盗作/著作権違反です。リストに挙げるだけ、まだましかも...)
- ◆ 技術文章はエッセイではない (修飾的優美な表現より簡潔で正確な表現が大事。巧い文章より良い文章を。)

Native speakers learn English.

- ◆ アメリカの理系の大学生も英語を学ぶ
 - ✓ 説得力のある話の組み立て方
 - ✓ 論理的な文章の書き方
 - ✓ ディベート
- ◆ 論文で英語が好まれる理由
 - ✓ 論理思考をする上で明快な言語

Competence you have to acquire before studying English

- ◆ 母国語を正しく使えない人が外国語なぞできるはずがない
- ◆ 論理的な思考ができない人は、言語だけを学んでも意味がない
- ◆ 英語を知ることで日本語も上手くなります! しょう!

In the junior year, ...

- * 情報工学実験/計算機制御実験
 - ◆ 実験毎に報告書を書きます
 - ◆ 実験は隔週なので、報告書の提出も隔週のはずなのですが、ほとんどの人は毎週報告書の提出に追われています。(再レポート)

In the senior year, ...

- ◆ 研究室配属される人も、そうでない人も、必ず卒業論文／報告書を書きます
- ◆ 成果の発表会を行います
- ◆ 私の研究室に限っていえば、卒業論文を英語で書く人も、修士論文では英語で発表をする人もいます!

In the senior year, ...

- ◆ 就職活動のエントリーシートには、文章を書かせる課題も多いです。
- ◆ 面接で、自分のことを正しくアピールできなければ採用されません。
- ◆ 英語で自己紹介をしてくださいと言われる場合もあります。

What would we do in this class?

◆ 英語に限らず以下の内容を扱う予定

- 技術文章（報告書や論文）を書く上での最低限のルール
- 説得力のある話の組み立て方
- 効果的なプレゼン手法（英語のヒアリングを含む）
- 翻訳ソフト（サイト）の使い方

What would we do in this class?

- 最終的には....
- 英語で技術文章を書いて頂きます